

Malokarpatské múzeum v Pezinku

vyhlasuje

postupom súťaže návrhov s prihladením k ustanoveniam zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhláske ÚVO č.157/2016 Z.z. o súťažiach návrhov, zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

verejnú anonymnú architektonickú súťaž návrhov

EXPOZÍCIA DEJINY MESTA SVÄTÝ JUR

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Súťaž vyhlásená 16.10.2025

OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

1. Vyhlásenie súťaže
2. Vyhlasovateľ súťaže a jeho identifikácia
3. Účel a ciele súťaže
4. Druh súťaže a predpokladaná hodnota zákazky
5. Účastníci súťaže
6. Jazyk a komunikácia v súťaži
7. Predmet súťaže
8. Požiadavky na riešenie
9. Lehoty a termíny súťaže
10. Súťažné podmienky a súťažné pomôcky
11. Rozsah súťažného návrhu
12. Spôsob spracovania a označenia návrhu
13. Porota súťaže
14. Pomocné orgány poroty
15. Vylúčenie z účasti v súťaži
16. Hodnotiace kritériá
17. Ceny a odmeny
18. Vyhlásenie výsledkov súťaže a výstava návrhov
19. Záverečné ustanovenia
20. Dôvernoscť prípravy a priebehu súťaže

Prílohy:

- Príloha č. 1: Všeobecná informácia o účastníkovi
- Príloha č. 2: Čestné prehlásenie
- Príloha č. 3: Vyhlásenie o súhlase so súťažnými podmienkami a o pravdivosti údajov uvedených v súťažnom návrhu, o poskytnutí súhlasu k spracovaniu údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a k poskytnutiu súťažného návrhu
- Príloha č. 4: Vyhlásenie autorov súťažného návrhu
- Príloha č. 5: Titulný list súťažného návrhu
- Príloha č. 6: Návrh zmluvy o dielo
- Súťažné pomôcky podľa článku 10.2

1. VYHLÁSENIE SÚŤAŽE

Malokarpatské múzeum v Pezinku ako vyhlasovateľ vyhlasuje ku dňu **16.10.2025** verejnú anonymnú jednokolovú architektonickú súťaž návrhov „**Expozícia Dejiny mesta Svätý Jur**“ na projektovú dokumentáciu expozície ako projektovú súťaž návrhov s udelením cien s prihliadnutím na znenie §§ 119 – 125 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších zmien a predpisov (ďalej len “zákon o verejnom obstarávaní”) a vyhlášky ÚVO č.157/2016 Z.z. o súťažiach návrhov.

Súťažné podmienky boli odsúhlasené Malokarpatským múzeom v Pezinku ako vyhlasovateľom súťaže a porotou súťaže dňa 15.10.2025.

Vyhlásenie súťaže bude zverejnené na internetovej stránke vyhlasovateľa - www.muzeumpezinok.sk/, na internetovej stránke zriaďovateľa bratislavskykraj.sk/, na internetovej stránke Českej komory architektov www.cka.cz a na internetovej stránke www.archinfo.sk.

2. VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE A JEHO IDENTIFIKÁCIA

Malokarpatské múzeum v Pezinku, M.R. Štefánika 4, 902 01 Pezinok

IČO:	00350095
DIČ:	2020663645
v zastúpení:	PhDr. Martin Hrubala, PhD., riaditeľ
vo veciach technických a súťaže:	Radoslav Drobný
	telefón: +421 917 558 404
	e-mail: drobny@weyland.sk

2.1 Spracovateľ súťažných podmienok

Mgr. Lujza Kovalčíková, PhD. a Mgr. Silvia Dobová

2.2 Sekretár súťaže

Radoslav Drobný
tel.: +421 917 558 404
e-mail: drobny@weyland.sk

2.3 Overovateľ súťažných návrhov

Radoslav Drobný

3. ÚČEL A CIELE SÚŤAŽE

3.1 Účelom súťaže je výber zhotoviteľa, ktorá predloží optimálny návrh expozície Dejiny mesta Svätý Jur pre vyhlasovateľa súťaže. Návrh bude podkladom pre žiadosť o grant Fondu na podporu umenia (FPU) na realizáciu, preto je dôležitým faktorom flexibilita dodávateľa a návrhu vzhľadom na konečnú výšku rozpočtu, ktorý bude závisieť od miery podporenia projektu zo strany FPU.

3.2 Ciele súťaže:

- Získanie návrhu prezentácie dejín mesta Svätý Jur pre odbornú a laickú verejnosť, využívajúcej najnovšie poznatky, skúsenosti a technológie pre tvorbu múzejných expozícií
- Vhodnými opatreniami zabezpečiť ochranu zbierkových predmetov v najvyššej možnej miere
- Vytvorenie návrhu zohľadňujúceho maximálnu možnú mieru inklúzie v rámci prístupnosti obsahu a priestoru

- 3.3** Podľa výsledkov súťaže a odporúčania poroty vyhlasovateľ bude rokovať o zmluve o dielo s víťazom súťaže, prípadne s inými ocenenými účastníkmi súťaže v súlade s článkom 18 a bodom 19.3 súťažných podmienok podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka na spracovanie realizačného projektu expozície. Verejný obstarávateľ požaduje dodanie realizačného projektu so zapracovanými úpravami podľa požiadaviek verejného obstarávateľa, založenými najmä na odporúčaní poroty v lehotách a spôsobom podľa zmluvy o dielo.

4. DRUH SÚŤAŽE A PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY

- 4.1** Podľa predmetu: **architektonická**
4.2 Podľa účelu: **projektová s cenami a odmenami**
4.3 Podľa okruhu účastníkov: **verejná anonymná**, bez obmedzenia počtu účastníkov
4.4 Podľa počtu súťažných kôl: **jednokolová**
4.5 Podľa predpokladanej hodnoty zákazky: **zákazka malého rozsahu** (§ 1 ods. 14 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní)
4.6 Stanovenie predpokladanej hodnoty zákazky

Predpokladaná hodnota zákazky bola stanovená podľa § 120 ods. 3) a 4) zákona o verejnom obstarávaní. Vyhlasovateľ je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1) písm. b) zákona o verejnom obstarávaní.

Predpokladaná hodnota zákazky:

- spracovanie realizačnej dokumentácie expozície (dopracovanie návrhu)

10 000 EUR

- ceny a odmeny udelené v súťaži

6 000 EUR

--

SPOLU

16 000 EUR

- 4.7** Pri stanovovaní ceny za projektové práce vyhlasovateľ vychádzal z predpokladanej hodnoty budúcich investičných nákladov a pravidiel pre oceňovanie projektových prác podľa CENEKON.

5. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE

- 5.1** Súťaže sa môžu zúčastniť fyzické a právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky účasti podľa týchto súťažných podmienok:

PODMIENKY ÚČASTI

- a) súťažný návrh môže predložiť každý, kto je oprávnený na poskytovanie služieb podľa predmetu zákazky,
b) pre účasť v súťaži je podmienkou predloženie dokladu osoby, zodpovednej za kvalitu o dosiahnutom vysokoškolskom vzdelaní min. 2. stupňa v oblasti architektúry, dizajnu, scénografie alebo príbuzných študijných programov vo väzbe na predmet zákazky.

- 5.2 Účastníci musia spĺňať podmienky účasti podľa bodu 5.1 a) týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods.1) písm. e) zákona o verejnom obstarávaní a preukázať ich splnenie predložením originálnych dokladov alebo ich kópií podľa § 32 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, resp. vyhlásením osoby vykonávajúcej slobodné povolanie o registrácii a pridelení daňového identifikačného čísla a v prípade regulovaného slobodného povolania predložením dokladov, preukazujúcich zápis do profesijnej komory podľa osobitného zákona. Ak sa súťaže zúčastní súťažiaci s miestom pobytu,**

adresou sídla alebo miesta podnikania mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť požadované doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok pre účasť v súťaži návrhov podľa obdobných zákonov platných v domovskom štáte. V prípade účastníka, ktorý je kolektívom autorov, musí splnenie podmienok účasti podľa bodov 5.1 a) a 5.1 b) preukázať aspoň jeden člen kolektívu autorov.

- 5.3** Požiadavky splnenia podmienok účasti v súťaži návrhov týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní, uvedené v bode 5.2, môžu účastníci súťaže nahradiť Zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov podľa § 152 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, ktorý vedie Úrad pre verejné obstarávanie.
- 5.4** Podmienku účasti podľa bodu 5.1 b) preukazuje účastník predložením dokladov o vzdelaní osoby zodpovednej za kvalitu a vyhlásenia tejto osoby o súhlase s využitím jej odborných kapacít v rámci spracovania návrhu a súhlas tejto osoby so spracovaním osobných údajov.
- 5.5** Osoby vylúčené z účasti v súťaži. Účastníkom v súťaži nesmie byť ten, kto:
- a) bol spracovateľom súťažných podmienok,
 - b) je členom poroty alebo pomocným orgánom poroty,
 - c) je blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osoby uvedenej v písm. a), b).
- Súčasťou súťažného návrhu bude Čestné prehlásenie účastníka o tom, že nie je osobou vylúčenou z účasti v súťaži (Príloha č. 2 súťažných podmienok).

6. JAZYK A KOMUNIKÁCIA V SÚŤAŽI

- 6.1** Rokovacím jazykom súťaže je slovenský jazyk. Všetky súťažné dokumenty, t.j. súťažné podmienky, podklady a dokumentácia o priebehu súťaže je a bude vyhotovená v tomto jazyku. V tomto jazyku prebieha aj dorozumievanie a vysvetľovanie a informácie medzi vyhlasovateľom a účastníkmi. Celý súťažný návrh a tiež všetky dokumenty predložené do súťaže musia byť vyhotovené v slovenskom alebo v českom jazyku.
- 6.2** Ak sa súťaže zúčastní účastník so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť súťažný návrh a požadované doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v súťaži v pôvodnom jazyku a súčasne doložené úradným prekladom do slovenského jazyka. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku. To sa netýka súťažného návrhu a dokladov predložených v návrhu účastníka, ktorý je vyhotovený v českom jazyku.
- 6.3** Doklady a dokumenty preložené do slovenského jazyka nemusia byť úradné overené.
- 6.4** Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa uskutočňuje v tomto verejnom obstarávaní elektronickým spôsobom prostredníctvom e-mailu na kontaktnú adresu (drobny@weyland.sk). Z komunikácie musí byť zrejmá identifikácia záujemcu alebo uchádzača a predmet zákazky. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi a zabezpečí trvalé zachytenie obsahu. V prípade osobného doručovania v prípadoch, kedy je v súlade so súťažnými podmienkami (napr. Predkladanie súťažného návrhu), zabezpečuje verejný obstarávateľ preberanie písomností v podateľni na adrese verejného obstarávateľa počas pracovných dní v utorok - piatok v čase od 9:00 do 16:00 hod.
- 6.5** Pri zistení rozdielov medzi obsahom informácie poskytnutej spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť jej obsah a podanej elektronickými prostriedkami, je rozhodujúca informácia podaná elektronickými prostriedkami.
- 6.6** Na moment doručenia dôležitých písomností medzi verejným obstarávateľom a účastníkom, alebo záujemcom, najmä písomností, s dorúčením ktorých zákon o verejnom obstarávaní spája plynutie lehôt, sa použijú primerane ustanovenia o momente doručenia do vlastných rúk podľa všeobecného predpisu o správnom konaní.

6.7 Súťažné návrhy predkladajú súťažiaci vo vyhotovení podľa bodu 12 v hmotnej podobe do podateľne verejného obstarávateľa.

7. PREDMET SÚŤAŽE

7.1 Predmetom súťaže je výtvarno-architektonický návrh na realizáciu expozície Dejiny mesta Svätý Jur v súlade s libretom v priestoroch meštianskeho domu v Svätom Jure. Podrobný opis predmetu súťaže je spracovaný v librete, ktoré je súčasťou pomôcok súťaže. **Priestor, ktorý je predmetom riešenia súťaže návrhov, je v situácii vyznačený slovné ako EXPOZÍCIA.** Vyhlasovateľ odporúča splniť požiadavku na realizovateľnosť návrhu pri neprekročení maximálnej hodnoty investičných nákladov vo výške 180.000,00 EUR vrátane DPH.

7.2 Účastník súťaže, s ktorým verejný obstarávateľ uzavrie zmluvu o dielo v súlade s bodom 3.3, vypracuje kompletnú projektovú dokumentáciu, ktorá musí riešiť všetky náležitosti v zmysle platných noriem a predpisov. V prípade, že by realizácia návrhu vyžadoval správne konanie v zmysle Stavebného zákona, musí účastník súťaže, s ktorým vyhlasovateľ uzavrie zmluvu o dielo, spracovať projektovú dokumentáciu pre takéto konanie. Keďže dielo, ktoré je predmetom tejto súťaže, sa bude nachádzať v pamiatkovo chránenom objekte, bude návrh, jeho dokumentácia a realizácia konzultovaná s Krajským pamiatkovým úradom v Bratislave v zmysle Pamiatkového zákona. Dielo musí byť pevne inštalované (riešenie osadenia diela bude súčasťou návrhu). Je nutné rešpektovať požiadavku trvanlivosti a odolnosti voči mikroklimatickým vplyvom (zmeny teploty a vlhkosti) a možnému hrubšiemu zaobchádzaniu zo strany návštevníka expozície. Dielo je potrebné navrhnuť tak, aby bola možná údržba a oprava jednotlivých segmentov – aby bol umožnený vstup technického personálu do vnútra výstavného mobiliáru. Návrh musí dostatočne preukázať realnosť realizácie.

8. POŽIADAVKY NA RIEŠENIE

8.1 Súčasťou predloženého návrhu musí byť:

- návrh typov výstavného mobiliáru
- typ techniky a jej umiestnenie
- vizualizácia (dva pohľady z dvoch protiahlych strán a jeden pohľad do vitríny)
- predbežný realizačný rozpočet (s možnosťou overenia uvedených cien cenovým prieskumom pred uzavretím zmluvy s vybraným účastníkom súťaže)

9 LEHOTY A TERMÍNY SÚŤAŽE

9.1 Úvodné zasadnutie poroty	30.9.2025
9.2 Vyhlásenie súťaže	16.10.2025
9.3 Odporúčaný termín podania žiadostí o vysvetlenie	do 17.11.2025
9.4 Lehota na odovzdanie súťažných návrhov a dokumentov	3.12.2025 16:00 hod
9.5 Overovanie súťažných návrhov	8.12.2025
9.6 Hodnotiace zasadnutie poroty	9.12.2025
9.7 Vyhlásenie výsledkov súťaže	15.-19.12.2025
9.8 Vyplatenie cien a odmien	do 30 dní od vyhlásenia výsledkov súťaže
9.9 Výstava súťažných návrhov	v priebehu roku 2026

10 SÚŤAŽNÉ PODMIENKY A SÚŤAŽNÉ POMÔCKY

10.1 Zverejnenie súťažných podmienok súťaže návrhov

Súťažné podmienky budú zverejnené **16.10.2025** na internetovej stránke vyhlasovateľa

www.muzeumpezinok.sk a zriaďovateľa bratislavskykraj.sk/, následne budú tiež zverejnené na internetových stránkach Českej komory architektov www.cka.cz a na internetovej stránke www.archinfo.sk.

10.2 Súťažné pomôcky obsahujú:

- Stavebné zameranie celého traktu a priestoru expozície
- Fotografie súčasného stavu
- Libreto expozície
- Fotografie a zoznam zbierkových predmetov
- Podklady pre dodržanie požiadaviek na zohľadnenie vizuálnej identity zriaďovateľa – dizajn manuál BSK

10.3 Poskytnutie súťažných podmienok a pomôcok

Súťažné podmienky a súťažné pomôcky je možné získať elektronicky na stránkach uvedených v bode 10.1. Prevzatím súťažných podmienok alebo zaregistrovaním záujemcu o účasť v súťaži, záujemca vyjadruje súhlas, že súťažné pomôcky použije iba pre účely súťaže. Súťažné podmienky a pomôcky sa záujemcom o účasť v súťaži poskytujú bezodplatne.

10.4 Vysvetľovanie

Súťažiaci (zájemcovia) môžu požiadať o vysvetlenie obsahu súťažných podmienok a súťažných pomôcok žiadosťou o vysvetlenie prostredníctvom e-mailu v súlade s článkom 6. Odpovede budú najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na odovzdanie súťažných návrhov poskytnuté všetkým známym záujemcom a zverejnené na stránkach uvedených v bode 10.1 za predpokladu, že boli vyhlasovateľovi doručené včas.

10.5 Obhliadka areálu

Každý záujemca si môže uskutočniť **obhliadku riešeného priestoru, ktorý je prístupný v nasl. termínoch: 5.11.2025 10:00 hod, 11.11.2025 10:00 hod a 18.11.2025 10:00 hod.** Záujemca o obhliadku sa musí osobne registrovať v deň obhliadky v čase 9:30 - 9:55 hod na adrese Prostredná 29, Svätý Jur, zadný trakt mestského úradu. Informácie v súvislosti s obhliadkou poskytuje vyhlasovateľ na čísle 0911 - 296 016.

11 ROZSAH SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

Do súťaže bude dodaný súťažný návrh v jednom vyhotovení, variantné riešenia v rámci jedného súťažného návrhu nie sú prípustné!

Súťažný návrh musí obsahovať:

A Grafická časť návrhu:

výkresy - panely s nasledujúcim obsahom:

Minimálne 2, maximálne 3 ks panelov (návrhy na PVC doske formátu v. 100 cm, š. 70 cm) – s ohľadom na nasledujúcu výstavu

- Dva pohľady na celok riešený v danom architektonickom návrhu
- Detail výstavného mobiliáru (jeden typ mobiliáru, alebo viac podľa uváženia uchádzača) – vizualizácia mobiliáru s predmetmi, grafikou a vizuálnou technikou
- Detail panelu k jednému celku s grafikou

Stanovený počet dvoch, maximálne troch panelov musí byť dodržaný!

B Textová časť:

Sprievodná správa v rozsahu max. 8000 znakov musí obsahovať:

- riešenie a umiestnenie výstavného mobiliáru so zbierkovými predmetmi k tematickým okruhom v rámci priestoru vyplývajúce z libreta expozície a tematického členenia okruhov v ňom uvedených
- riešenie a umiestnenie obrazovej prípadne obrazovej a textovej časti v rámci priestoru v súčinnosti s výstavným mobiliárom
- umiestnenie audiovizuálnej techniky (dotykové obrazovky s možnosťou vloženia dodatočných informácií, menšie hry, prípadne VR a pod.) a počet nosičov spolu s ich zaradením k tematickým okruhom
- opis spôsobu a rozmiestnenia osvetlenia jednotlivých predmetov
- umiestnenie haptických predmetov vyplývajúcich z libreta expozície
- umiestnenie časovej osi v priestore
- riešenie musí rešpektovať počet tematických okruhov určených v librete expozície
- predbežný realizačný rozpočet

C Doklady oprávňujúce na účasť v súťaži:

Doklady podľa bodu 5.1 – 5.4.

D Spiatočná adresa:

Spiatočná adresa s uvedením adresy, na ktorú má byť návrh zaslaný v prípade, že nebude hodnotený.

E Autor:

E1 Všeobecná informácia o účastníkovi (**Príloha č.1**)

E2 Čestné vyhlásenie (**Príloha č.2**)

E3 Vyhlásenie o súhlase so súťažnými podmienkami, o pravdivosti údajov v súťažnom návrhu, o poskytnutí súhlasu k spracovaniu údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a k poskytnutiu súťažného návrhu v súlade s § 64 ZVO (**Príloha č.3**)

E4 Vyhlásenie autorov súťažného návrhu s použitím autorského diela (**Príloha č.4**)

E5 Titulný list súťažného návrhu (**Príloha č.5**)

11.1 Súťažný návrh vo vyhotovení a v rozsahu podľa bodov 11.A a 11.B musí byť doručený najneskôr 3.12.2025 do 16:00 hodiny na adresu vyhlasovateľa podľa bodu 2. Doručenie návrhov do súťaže v skorších termínoch môže byť v pracovných dňoch na uvedenú adresu. Na obálke súťažného návrhu bude okrem adresy prijímateľa uvedené označenie: „Anonymná súťaž Expozícia Dejiny mesta Svätý Jur“ a „Spiatočná adresa je vo vnútri zásielky“.

11.2 V prípade zaslania poštou alebo kuriérnou službou, súťažiaci musí podať súťažný návrh na prepravu tak, aby bol doručený vyhlasovateľovi v lehote na odovzdanie súťažných návrhov, t.j. najneskôr do 3.12.2025 do 16:00 hodiny. Adresa pre doručenie súťažných návrhov poštou alebo kuriérom je uvedená v bode 2.

11.3 Súťažný návrh v elektronickej verzii v rozsahu podľa bodu 11.A vo formáte pdf v rozlíšení 300 dpi a v rozsahu podľa bodov 11.B až 11.E.5 vo formáte pdf musí byť súčasťou predloženého návrhu, a to buď na CD, DVD nosiči alebo USB kľúči.

12 SPÔSOB SPRACOVANIA A OZNAČENIA NÁVRHU

12.1 Súťažný návrh podľa bodov 11.A a 11.B vrátane obálky musí spĺňať požiadavky na anonymitu súťažného návrhu. Žiadna časť súťažného návrhu v rozsahu podľa bodov 11.A a 11.B nesmie obsahovať popis, heslo ani inú grafickú značku, ktorá by mohla viesť k porušeniu anonymity. Porušenie anonymity akýmkoľvek spôsobom je dôvodom pre vylúčenie zo súťaže.

- 12.2** Každý panel – výkres musí byť buď nakaširovaný na tvrdom podklade alebo použitím iného spôsobu nanosenia na pevný podklad (napríklad potlačou na KAPA doske alebo na podobný podklad), upravenom na minimálne 2, maximálne 3 panely v základnom formáte **šírka 70 cm x výška 100 cm nastojato**. Každý výkres a formát musí byť označený názvom súťaže „**SÚŤAŽ – Expozícia Dejiny mesta Svätý Jur**“, ktorý bude umiestnený v hornej časti výkresu a názvom výkresu očíslovaným podľa zoznamu príloh. V pravom hornom rohu každého výkresu bude nakreslený rámček prázdneho štvorca veľkosti 4 x 4 cm pre označenie súťažného návrhu v procese anonymného posudzovania. Taký istý štvorec je potrebné umiestniť aj na titulnú stranu textovej časti.
- 12.3** Obsah a rozsah súťažného návrhu bude vypracovaný podľa podmienok a požiadaviek uvedených v článku **11. Rozsah súťažného návrhu**. Súťažný návrh podaný do súťaže musí byť v jednom tvrdom obale, ktorý bude pevne uzavretý a môže byť zapečatený. Na vonkajšom obale súťažného návrhu bude nápis: „**SÚŤAŽ – expozícia Dejiny mesta Svätý Jur – NEOTVÁRAŤ**“.

13 POROTA SÚŤAŽE

13.1 Závislí na vyhlasovateľovi:

1. PhDr. Martin Hrubala, PhD., riaditeľ Malokarpatského múzea v Pezinku
2. Mgr. Lucia Burdová, Vedúca oddelenia odborných činností, Malokarpatské múzeum v Pezinku
3. Mgr. Silvia Dobová, etnologička, Malokarpatské múzeum v Pezinku – vysunuté pracovisko - Literárne a vlastivedné múzeum

13.2 Nezávislí na vyhlasovateľovi:

1. PhDr. Lucia Duchoňová, riaditeľka Západoslovenského múzea v Trnave
2. Mgr. Radoslav Čambal, PhD., riaditeľ SNM – Archeologického múzea
3. Ing. Šimon Gabura, primátor mesta Sv. Jur
4. doc. Mgr. art. Svetlana Waradzinová, vedúca oddelenia kultúry BSK

13.3 Členovia poroty bez práva hlasovania:

1. Mgr. Lujza Kovalčíková, PhD., etnologička, Malokarpatské múzeum v Pezinku – vysunuté pracovisko - Literárne a vlastivedné múzeum
2. PhDr. Július Vavák, PhD., archeológ, Malokarpatské múzeum v Pezinku
3. Mgr. Veronika Václavíková, BSK, vedúca oddelenia verejného obstarávania BSK

13.4 Experti poroty

Porota si v prípade potreby vyhradzuje právo prizvať k hodnoteniu súťažných návrhov expertov na špecifickú predmetu súťaže. Prizvaný expert má poradný hlas a nesmie sa zúčastniť rozhodovania o poradí návrhov.

- 13.5** Porota na základe vyhodnotenia súťažných návrhov určí poradie návrhov a rozhodne o udelení cien a odmen účastníkom podľa pravidiel určených v súťažných podmienkach. Rovnakú cenu nemôže udeliť za dva návrhy alebo viac návrhov. V zostavenom poradí predložených návrhov je návrh umiestnený na prvom mieste víťazný.

14 POMOCNÉ ORGÁNY SÚŤAŽE

Sekretár súťaže:

Radoslav Drobny

tel : +421 917 558 404, mail : drobny@weyland.sk

Overovateľ návrhov:

Radoslav Drobny

15 VYLÚČENIE Z ÚČASTI V SÚŤAŽI

15.1 Vyhlasovateľ vylúči účastníka, ak:

- a) nesplnil podmienky účasti,
- b) predložil neplatné doklady; neplatnými dokladmi sú doklady, ktorým uplynula lehota platnosti,
- c) poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti alebo výber účastníkov,
- d) pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup súťaže,
- e) pokúsil sa získať dôverné informácie, ktoré by mu poskytli neoprávnenú výhodu,
- f) nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote, ak vyhlasovateľ vyzve na vysvetlenie doplnenie predloženého dokladu účastníka, z ktorého overovateľ návrhov nevie jednoznačne posúdiť jeho platnosť alebo splnenie podmienky účasti.

16 HODNOTIACE KRITÉRIÁ

16.1 Súťažné návrhy, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, budú hodnotené len podľa nasledujúcich kritérií na hodnotenie súťažných návrhov, zoradených podľa priorít:

1. Celková výtvarná schéma expozície, kompozícia podľa libreta – umiestnenie celkov v danom priestore (napr. panely, modely, interaktívne prvky) maximalizácia výstavnej plochy, rešpektovanie špecifik expozičného priestoru, oddychové zóny, priestor na recepciu, umiestnenie virtuálnej reality
2. Realizovateľnosť návrhu pri neprekročení maximálnych investičných nákladov vo výške 180.000,00 EUR vrátane DPH
3. Rešpektovanie optimálnych podmienok pre vystavené predmety
4. Návrh osvetlenia a inštalácie svetiel
5. Kvalita návrhu výstavného mobiliáru – prachotesnosť, bezpečnosť, osvetlenie, praktickosť z hľadiska častejšej manipulácie, závesný systém
6. Zabezpečenie prezentácie vizualizácie predmetov s doplnkovými rozširujúcimi textami prostredníctvom iných médií
7. Miera inklúzie v rámci celého priestoru a obsahu expozície
8. Jednotnosť grafického riešenia systému textov a popisiek k vystaveným predmetom
9. Výber modernej techniky s dôrazom na podporný charakter a viacúčelovosť jej využitia
10. Zohľadnenie vizuálnej identity zriaďovateľa BSK

Hodnotenie jednotlivých súťažných návrhov je anonymné. Každý člen poroty hodnotí každý hodnotený súťažný návrh podľa uvedených kritérií samostatne. Výsledné poradie hodnotených súťažných návrhov je určené rozhodnutím poroty na základe hlasovania, pričom poradie vychádza z väčšinového súhlasu členov poroty po diskusii o jednotlivých návrhoch.

17 CENY A ODMENY

17.1 V súťaži návrhov budú udelené ceny a odmeny, ktoré budú vyplatené v eurách (€), ich výška je konečná a bremeno zúčtovania DPH a dane z príjmu je na strane súťažiaceho. Cena a odmena môže byť udelená len súťažiacim, ktorí splnili súťažné podmienky a podmienky účasti v súťaži uvedené v súťažných podmienkach a návrh ktorých nebol porotou v priebehu hodnotenia vylúčený zo súťaže a porota ich návrh ocenila alebo odmenila.

V súťaži návrhov budú udelené nasledujúce ceny:

1. cena 3 000,- €

2. cena 2 000,- €

3. cena 1.000,- €

Na základe výsledkov súťaže a kvality predložených súťažných návrhov porota môže výšku udelených cien upraviť, avšak celková suma určená na ceny je neprekročiteľná.

18 VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE A VÝSTAVA NÁVRHOV

- 18.1** Vyhlasovateľ oznámi výsledky súťaže všetkým účastníkom písomne. Výsledky súťaže budú uverejnené na tých istých adresách, na ktorých bola súťaž zverejnená, tj na internetovej stránke vyhlasovateľa www.muzeumpezinok.sk, zriaďovateľa www.bratislavskykraj.sk, na internetovej stránke Českej komory architektov www.cka.cz a na internetovej stránke www.archinfo.sk.
- 18.2** Po skončení súťaže vyhlasovateľ usporiada výstavu. Miesto a dátum konania vernisáže bude oznámené všetkým súťažiacim.
- 18.3** Závery súťaže sú záväzné pre vyhlasovateľa, účastníkov súťaže a členov poroty a nie je možné sa proti nim odvolať ani podať námietku. V prípade, že sa v zápisnici z rokovania poroty a v prílohách zistí chyba, omyl v menách a pod., je možné podať žiadosť o opravu sekretárovi súťaže do 5-ich dní od doručenia oznámenia o výsledkoch súťaže.
- 18.4** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zrušiť súťaž len zo závažných dôvodov. V prípade zrušenia súťaže, vyhlasovateľ v závislosti od dátumu zrušenia súťaže k termínu jej ukončenia primerane odškodní účastníkov súťaže.
- 18.5** Všetky ocenené a odmenené súťažné návrhy zostávajú v majetku vyhlasovateľa. **Neocenené a neodmenené návrhy si môžu účastníci súťaže vyzdvihnúť u vyhlasovateľa v termíne 2.1.2027 – 30.1.2027 počas otváracích hodín, zverejnených na stránke vyhlasovateľa www.muzeumpezinok.sk.** Nehodnotené návrhy, na základe rozhodnutia poroty o nesplnení podmienok pre účasť v súťaži (čl. 15. súťažných podmienok) budú po skončení súťaže zaslané späť na spiatočnú adresu v kompletnom rozsahu, v akom boli do súťaže podané.

19 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 19.1** Odovzdaním súťažného návrhu súťažiaci vyslovujú súhlas so súťažnými podmienkami a pomôckami, so všetkými podmienkami, s bezplatnou reprodukciou a s vystavením návrhu, vrátane zverejnenia na internete, pre účely súťaže a v súlade so súťažnými podmienkami. Pre účely zverejnenia mien autorov je potrebný, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, súhlas, resp. nesúhlas so zverejnením mena, resp. mien členov autorského kolektívu podľa požiadavky na obsah obálky "AUTOR". Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva súťažiacich v súlade s Autorským zákonom č. 185/2015 Z. z.
- 19.2** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo neuzavrieť zmluvu o dielo so žiadnym zo súťažiacich.
- 19.3** Pokiaľ víťaz súťaže návrhov neakceptuje požiadavky verejného obstarávateľa na dopracovanie súťažného návrhu, môže verejný obstarávateľ postupne vyzvať ďalších ocenených súťažiacich na dopracovanie ich návrhu podľa poradia súťažných návrhov, určeného porotou pri vyhodnotení súťaže návrhov. Tento postup nie je pre verejného obstarávateľa záväzný, t.j. nemusí vyzývať žiadneho súťažiaceho na dopracovanie jeho súťažného návrhu. Odmenu za dopracovanie súťažného návrhu podľa bodu 4.6 vyplatí verejný obstarávateľ na základe zmluvy len tomu účastníkovi súťaže, s ktorým zmluvu uzavrel.

- 19.4** V prípade, že sa preukáže, že súťažiaci nespĺňa podmienky účasti v súťaži, bude zo súťaže vylúčený v ktorejkoľvek fáze priebehu hodnotenia súťaže. Obdobne postupuje vyhlasovateľ aj v rámci nasledujúceho priameho rokovania o zmluve o dielo.

20 DÔVERNOSŤ PRÍPRAVY A PRIEBEHU SÚŤAŽE

- 20.1** Informácie týkajúce sa prípravy súťaže, vysvetľovania, preskúmania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, členovia overovacej komisie, sekretár súťaže a zodpovedné osoby vyhlasovateľa poverené prípravou a prácou na priebehu súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej verejnej anonymnej architektonickej súťaže poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie ani záujemcom o účasť v súťaži, ani žiadnym iným osobám.
- 20.2** Informácie, ktoré súťažiaci v súťažnom návrhu označí za dôverné, nebudú zverejnené alebo inak použité bez jeho predchádzajúceho súhlasu, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitnými predpismi (zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon o ochrane osobných údajov atď.).
- 20.3** Osoby, ktoré sa podieľajú na príprave a priebehu súťaže a členovia poroty a jej orgánov sú viazané mlčanlivosťou. Súťažné návrhy a ich jednotlivé časti predložené do súťaže nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu inak, ako v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z. a podľa týchto súťažných podmienok.

Príloha č.1

Všeobecná informácia o účastníkovi

Meno, priezvisko/obchodné meno alebo
názov účastníka

Obchodné meno alebo názov účastníka

Trvalý pobyt/sídlo alebo miesto podnikania
účastníka

*Adresa trvalého pobytu, sídla alebo miesta
podnikania účastníka*

Dátum narodenia/IČO

Právna forma ak to prichádza do úvahy

Zápis účastníka v Obchodnom registri ak to
prichádza do úvahy

*označenie Obchodného registra alebo inej evidencie,
do ktorej je účastník zapísaný podľa právneho poriadku
štátu, ktorým sa spravuje, a číslo zápisu alebo údaj
o zápise do tohto registra alebo evidencie*

Štát

*názov štátu, podľa právneho poriadku ktorého bol účastník
založený alebo má trvalý pobyt*

Zoznam osôb oprávnených
konať v mene účastníka

meno a priezvisko

Kontaktné údaje účastníka

pre potreby komunikácie s účastníkom počas súťaže návrhov

Meno a priezvisko kontaktnej osoby

Telefón

E-mail

V.....

dňa:.....

Oprávnená osoba účastníka, podpis

Príloha č.2

Čestné vyhlásenie

Meno a priezvisko /názov

Sídlo / trvalé bydlisko.....

.....

Čestne vyhlasujem, že

- spĺňam podmienky účasti podľa článku 5 Súťažných podmienok, najmä:
- spĺňam požiadavky na odbornú spôsobilosť v zmysle bodu 5.1 súťažných podmienok,
- mám k súťažnému návrhu zaistený dostatok oprávnení k tomu, aby som mohol v nasledujúcom rokovaní uzavrieť zmluvu o dielo na dopracovanie návrhu v ďalších stupňoch projektovej dokumentácie a aby podľa nej mohla byť následne realizovaná stavba.

Zároveň nie som osobou vylúčenou z účasti podľa bodu 5.4 Súťažných podmienok, teda:

- a) nie som spracovateľom súťažných podmienok,
- b) nie som členom poroty,
- c) nie som overovateľom súťažných podmienok za Slovenskú komoru architektov,
- d) nie som blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom ani zamestnávateľom osôb v bodoch a), b) a c).

V dňa

.....

Podpis

Príloha č.3

Vyhlásenie o súhlase so súťažnými podmienkami, o pravdivosti údajov uvedených v súťažnom návrhu, o poskytnutí súhlasu k spracovaniu údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a k poskytnutiu súťažného návrhu

1. Vyhlasujeme, že súhlasíme s podmienkami súťaže návrhov na predmet: „**Dejiny mesta Svätý Jur**“, ktoré určil vyhlasovateľ v oznámení o súťaži návrhov a v súťažných podmienkach.
2. Vyhlasujeme, že všetky predložené doklady, dokumenty a vyhlásenia uvedené v súťažnom návrhu sú pravdivé, nepozmenené a úplné.
3. Vyhlasujeme, že podľa § 13 ods. 1 písm. a) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej zákon o ochrane osobných údajov) dávame písomný súhlas k tomu, že osobné údaje uvedené v dokladoch, v dokumentoch a vo vyhláseniach, ktoré poskytujeme v súvislosti s touto súťažou návrhov, môže vyhlasovateľ spracovávať a zverejňovať v súlade s platným a účinným zákonom o ochrane osobných údajov.
4. Vyhlasujeme, že dávame písomný súhlas k tomu, aby náš súťažný návrh bol uverejnený na webových stránkach vyhlasovateľa a na ďalších elektronických médiách podľa uváženia vyhlasovateľa v rozsahu informácií uvedených v našom elektronickom súťažnom návrhu, ktorý je určený na zverejnenie. Vyhlasujeme, že v prípade osobných údajov uvedených v súťažnom návrhu predložíme vyhlasovateľovi, ak to prichádza do úvahy, písomný súhlas dotknutých osôb s ich zverejnením, resp. pokiaľ tento súhlas nezískame, bude našou snahou poskytnúť vyhlasovateľovi súčinnosť. Sme si vedomí právnych následkov zverejnenia informácií a údajov podľa osobitných predpisov ¹, pokiaľ budú zverejnené nedodrzaním povinností, ktoré vyplývajú z osobitných predpisov.

Dátum:

Identifikačné údaje a podpis účastníka:

meno a priezvisko/obchodné meno/názov:

adresa/sídlo:

dátum narodenia/identifikačné číslo:

účastník FO nepodnikateľ/SZČO/PO štatutárny orgán (členovia štatutárneho orgánu, ak je tvorený viacerými osobami):

meno, priezvisko:

, podpis:

;

dátum:

meno, priezvisko .

Autori súťažného návrhu a podpisy:

meno, priezvisko,

podpis

dátum :

1.

2.

3.

4.

5. *doplniť podľa potreby*

¹ Obchodný zákonník, zák.č. 18/2018 Z. z. o ochrane os. údajov a o zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších predpisov

Príloha č.4

Vyhlásenie autorov súťažného návrhu s použitím autorského diela

Súťaž návrhov s názvom: Dejiny mesta Svätý Jur

Identifikačné údaje účastníka:

meno a priezvisko/obchodné meno/názov:

adresa/sídlo:

dátum narodenia/identifikačné číslo:..... účastník FO nepodnikateľ/SZČO/PO

štatutárny orgán (členovia štatutárneho orgánu, ak je tvorený viacerými osobami):

meno, priezvisko:

podpis:

.....

dátum:

meno, priezvisko:..... , podpis:.....; dátum

Autormi súťažného návrhu sú:

dátu

1. meno, priezvisko

, podpis:

m:.

2. meno, priezvisko

, podpis:

dátum:.

3. meno, priezvisko

, podpis:

dátum:.

4. meno, priezvisko

, podpis:

dátum:.

5. meno, priezvisko

, podpis:

dátum:.

6. doplniť podľa potreby

Ako účastník súťaže návrhov a ďalší vyššie identifikovaní autori súťažného návrhu, ktorý predkladáme v tejto súťaži návrhov, vyhlásenej na základe oznámenia o súťaži návrhov a na základe Súťažných podmienok

týmto vyhlasujeme a svojim podpisom potvrdzujeme, že

poskytujeme súhlas autora/autorov súťažného návrhu, aby bol súťažný návrh v celom rozsahu použitý na účely účasti účastníka v tejto súťaži návrhov a v prípade, že bude súťažný návrh víťazný, alebo bude vybraný na rokovanie o zmluve pri naplnení ďalších podmienok, na účely uzatvorenia zmluvy podľa článku 18 a bodu 19.3 Súťažných podmienok, súčasťou ktorej bude zmluvný záväzok účastníka na poskytnutie výhradnej licencie podľa ustanovenia § 70 ods. 2 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov. Na rokovanie a následné uzatvorenie zmluvy v mene všetkých autorov je oprávnený uvedený zástupca autorov (osoba, ktorá poskytla identifikačné údaje účastníka).

V.....

dňa.....

Príloha č.5

Titulný list súťažného návrhu

Súťaž návrhov s názvom: Dejiny mesta Svätý Jur

Identifikačné údaje účastníka:

meno a priezvisko/obchodné meno/názov:

adresa/sídlo:

dátum narodenia/identifikačné číslo:

Obsah súťažného návrhu (položkový zoznam):

A

B

C doplniť podľa potreby

**ako účastník v tejto Súťaži návrhov týmto
čestne vyhlasujem,
že všetky doklady a vyhlásenia predkladané k súťažnému návrhu sú záväzné a
všetky vyhlasované skutočnosti sú pravdivé, čo potvrdzujem svojim
podpisom**

účastník FO nepodnikateľ/SZČO/PO štatutárny orgán (členovia štatutárneho orgánu, ak je tvorený viacerými osobami):

meno, priezvisko:....., podpis:.....; dátum: